

ACABAR CON LA FALTA DE VIVIENDAS ES LA RESPONSABILIDAD DE TODOS

RESUMEN EJECUTIVO

PLAN REGIONAL PARA ACABAR CON LA FALTA DE VIVIENDAS

COMITÉ REGIONAL DEL CUIDADO CONTINUO SOBRE LA FALTA DE VIVIENDAS, Asociación de Gobiernos Maricopa

Se calcula que más de 12,000 personas en el Condado Maricopa sufrirán las consecuencias de no tener donde vivir este año.

¿Quiénes son los que se encuentran entre nosotros sin un hogar en donde vivir?

Son las familias que simplemente no pueden mantenerse con lo poco que ganan a pesar de estar trabajando tiempo completo y quienes, con una poquita de ayuda, podrían evitar tener que vivir en la calle. Son los aproximadamente 4,500 niños que están creciendo sin la seguridad básica de saber dónde dormirán esta noche, sin sentir el simple gusto de celebrar un cumpleaños con una fiesta o la promesa de un futuro que ofrezca más que tener que sufrir tratando de sobrevivir cada día. Son las mujeres que han sufrido abuso y se encuentran tratando de recuperar sus vidas, y son los jóvenes, frecuentemente víctimas de abuso sexual o productos de familias disfuncionales.

Son las casi, 200 personas que sufren enfermedades mentales, personas incapacitadas que han sufrido crónicamente la falta de vivienda y que básicamente se encuentran en un sistema de asistencia por no poder superar barreras que les impide obtener un hogar y los servicios necesarios, y son los aproximadamente 2,000 veteranos del servicio militar estadounidense que no reciben suficiente reconocimiento y honor. Son los innumerables individuos que sufren del VIH/SIDA que han agotado sus recursos, pero que siguen soñando con vivir en un hogar donde puedan ser aceptados y recibir el tratamiento que necesitan. Y son personas que han cumplido sus sentencias y han salido libres recientemente de nuestras instituciones correccionales, criminales y drogadictos por quienes la sociedad tiene muy poca compasión.

Comité Regional de Cuidado Continuo Sobre la Falta de Viviendas

Desde junio, 1999, el Comité Regional de Cuidado Continuo Sobre la Falta de Vivienda ha proveído dirección en política y liderazgo en los asuntos relacionados a la falta de hogares. El Comité Regional está compuesto de funcionarios electos, individuos que abogan por los indigentes, representantes del comercio, agencias sin fines lucrativos, proveedores comunitarios, y HUD, el Departamento Federal de Vivienda y Desarrollo Urbano. La Asociación de Gobiernos Maricopa coordina las actividades del Comité de Cuidado Continuo, el cual ha obtenido más de \$35 millones en fondos para viviendas permanentes y transitorias y asistencia técnica.

El Plan Regional Para Acabar Con la Falta de Viviendas está basado en el trabajo de más de 150 individuos capacitados, incluyendo personas que actualmente no tienen donde vivir, quienes se reunieron durante un periodo de seis meses para establecer las recomendaciones para terminar con la falta de viviendas.

La Necesidad

El *Análisis 2002 HUD McKinney* nos da el mejor retrato de la necesidad, inventario, y las necesidades en viviendas y servicios de asistencia:

FAMILIAS

CAMAS	Se Necesitan	Recursos Actuales	Falta
Albergues			
De Emergencia	939	880	59
Vivienda Temporal	2,581	2,239	342
Vivienda Permanente/ Servicios	1,173	554	619
TOTAL	4,693	3,673	1,020

SERVICIOS DE ASISTENCIA	Se Necesitan	Recursos Actuales	Falta
Adiestramiento			
Para Empleo	1,476	27	1,449
Asesoría	1,341	402	939
Tratamiento Para Drogadicción	2,313	247	2,266
Cuidado de Salud Mental	1,042	25	2,266
Situar En Vivienda	868	49	819
Preparación Personal	447	187	260
Otros-Alcance	1,476	167	1,309
Cuidado De Salud	4,224	15	4,209
Cuidado Dental	4,224	2	4,222

INDIVIDUOS

CAMAS	Se Necesitan	Actuales	Falta
Albergues De Emergencia	1,451	615	836
Vivienda Temporal	2,904	1,269	1,635
Vivienda Permanente/ Servicios	2,904	1,453	1,451
TOTAL	7,259	3,337	3,922

SERVICIOS DE ASISTENCIA

Adiestramiento Para Empleo	5,444	599	4,845
Asesoría	7,259	481	6,778
Tratamiento de Drogadicción	4,355	752	3,603
Situar En Vivienda	1,452	209	1,243
Preparación Personal	6,533	474	6,059
Otros-Alcance	1,815	319	1,496
Cuidado De Salud	6,533	59	6,474
Cuidado Dental	6,533	22	6.511

LAS SOLUCIONES

Todas las Comunidades Sufren la Falta de Viviendas

Los albergues existen en algunas comunidades. En comunidades donde albergues no están disponibles, la gente quizás viva en sus carros o en estructuras abandonadas. Algunas familias quizás vivan junto con otras en viviendas inadecuadas donde hasta tres familias se han encontrado viviendo juntas. Otros quizás vivan en las calles o en los parques porque los albergues están llenos o porque sus decisiones resultan de alguna enfermedad mental o abuso de sustancias químicas.

Las soluciones a asuntos como la creación de viviendas al alcance de todos los bolsillos, financiamiento adicional para tratamiento de drogadicción, y servicios de asistencia no son fáciles. Se tomará un compromiso de largo tiempo entre todos los sectores de la sociedad y la creación de asociaciones público-privadas. Todos somos afectados de alguna manera u otra y debemos estar dispuestos a ser creativos, tomar oportunidades, analizar y diseminar resultados y abogar por innovaciones y mejoras continuas.

METAS DEL PLAN REGIONAL PARA TERMINAR CON LA FALTA DE VIVIENDAS, 2003

Tema Clave	Meta Regional	
Aumento De Fondos	Asegurar una fuente específica para iniciativas identificadas por el Comité Regional de Cuidado Continuo Sobre la Falta de Vivienda para terminar con el problema en la región.	Dic. 2006
	Mantener un fondo financiero exclusivo para prevenir que inquilinos sean desahuciados y para obtener viviendas al alcance de todos a través del Depósito Estatal Para Vivienda.	Continuo
	Aumentar financiamiento anualmente para tratamiento en salud mental y drogadicción.	Continuo
Prevenir La Falta De Vivienda	Aumentar el número de viviendas al alcance de todos y servicios de ayuda diseñados a asistir a personas de escasos recursos o que se encuentran viviendo en la calle.	Dic. 2003
	Ampliar regionalmente la cantidad de viviendas al alcance de todos y servicios de asistencia.	Dic. 2003 Continuo
	Obtener planeamiento estandarizado y comprensivo para cada preso que sea puesto en libertad del sistema correccional.	Dic. 2006
Eliminar Barreras Al Acceso De Servicios	Creación de un sistema coordinado de servicios para mover a los necesitados a vivienda permanente a través de sistemas comprensivos de ayuda enfocados en el cliente.	Dic. 2004
	Participación de los que carecen vivienda y que anteriormente han tenido que vivir en la calle en sistemas de cuidado enfocados en los que no tienen donde vivir.	Dic. 2003
	Creación de un esfuerzo coordinado para alcanzar a través de equipos especializados a los individuos que crónicamente sufren por la falta de un lugar donde poder vivir.	Enero 2005
Eficiencia En La Colección De Información De Resultados	Creación de un sistema basado en resultados para evaluar proyectos que ayudan a los que sufren por la falta de vivienda.	Junio 2003
	Identificar el número de personas que se encuentran sin vivienda para establecer mejor política y abogacía.	Julio 2003

Se necesitará un compromiso a largo plazo de parte de todos los sectores de la sociedad y la creación de asociaciones público-privadas.

A. Aumento de Financiamiento

A pesar de que se invierten considerables cantidades de dólares para tratar con la falta de vivienda, existen aun significantes vacíos en el número de viviendas al alcance de todos y servicios. Inversiones en prevención, adiestramiento para la autosuficiencia, y ayudar a la gente a salir de la indigencia lo más pronto posible tienen la mayor promesa de ahorrar dinero e impactar positivamente a los comercios locales y los vecindarios.

Muchas de las fuentes financieras para viviendas y servicios de asistencia han sido reducidas drásticamente en el año pasado debido a la crisis presupuestal del estado. Esta reducción en financiamiento no solo elimina la posibilidad de que nuevos programas sean financiados, pero además pone en peligro a los que ya existen. Apoyo significativo dentro del sector privado será esencial en los esfuerzos para lograr este propósito.

- ✳ **Fuente Exclusiva de Financiamiento Local** – Una fuente exclusiva y permanente de financiamiento debe ser asegurada para la creación de soluciones innovadoras y el financiamiento adecuado de viviendas y servicios de ayuda.

Housing Trust Fund – El Comité Regional de Cuidado Continuo urge a la Gobernadora y la Legislatura proteger el Fondo Estatal Para Viviendas (*HTF*), una fuente flexible de financiamiento que es un recurso indispensable para terminar con la falta de viviendas en la región. El Depósito Estatal (*HTF*) provee finanzas para asistir a los gobiernos y organizaciones locales en la creación de viviendas de costo mínimo para personas que carecen de hogares y a los que están al borde de quedarse en la calle, ayudando a evitar que inquilinos sean desalojados, y apoyando servicios limitados de emergencia.

- ✳ **Salud Mental y Abuso de Sustancias Químicas** – El Comité Regional de Cuidado Continuo pide a la Gobernadora y la Legislatura financiar adecuadamente servicios para el tratamiento de enfermedades de la salud mental y abuso de sustancias químicas. A pesar de que un 70% de individuos y 35% de adultos en familias sufren de drogadicción, en el Condado Maricopa existen menos de 40 camas en centros de salud financiadas con fondos públicos para la desintoxicación de personas bajo la influencia de sustancias químicas, y el número de dichas camas ha disminuido debido a la falta de finanzas.

B. Prevención de Indigencia

Hace 20 años, la indigencia a alto nivel no existía en el Condado Maricopa. Varios factores han afectado el crecimiento del número de individuos y familias que tienen que vivir en la calle: 1) el número de viviendas a precio moderado es más escaso para aquellos con recursos limitados, 2) los salarios no se han mantenido al nivel del costo de viviendas, especialmente para aquellos con ingresos mínimos, 3) No existen servicios de asistencia que ayudarían a la gente a mantenerse en una situación estable después de haber obtenido su vivienda.

✳ **Vivienda al Alcance de Todos** – Si vamos a enfrentar el problema de la falta de vivienda, la creación significativa de unidades y subsidios para vivienda para individuos y familias de escasos recursos debe ser una estrategia central. De acuerdo al Reporte de Viviendas A Precio Moderado del Departamento Estatal de Vivienda, 116,000 familias no han podido encontrar vivienda por lo que pueden pagar. La mayoría de estas familias ganan menos de 40% del ingreso mediano y están pagando más de 30% de su sueldo por un lugar donde vivir.

Habilidad de Poder Pagar por Vivienda en Arizona Según el Nivel de Ingresos (Basado en 30 por ciento de ingresos)		
	Nivel de Ingreso o Salario	Gasto Máximo Mensual Por Vivienda
Ingreso Mediano Estatal Por Familia	\$42,192	\$1,054
*Trabajos En Servicio (promedio)	\$31,021	\$776
**Sueldo para Poder Vivir (2 personas)	\$30,776	\$769
Salario Mínimo (2 personas)	\$21,424	\$536
*Trabajos en Venta al por menor	\$19,240	\$481
***Nivel Federal de la Pobreza(3 personas)	\$15,020	\$375
Salario Mínimo (1 persona)	\$10,712	\$268

*Empleos en los sectores de servicio y ventas al por menor representan la mitad de la fuerza laboral de Arizona.

****Sueldo Para Poder Vivir** significa el ingreso necesario por una pareja en Phoenix y Mesa para cumplir con las necesidades básicas a según los cálculos de *Self Sufficiency Standard for Arizona*. Los costos son más altas en Scottsdale, Chandler, y Tempe.

***Guías de la Pobreza HHS (*Health and Human Services*) 2002

NOTA: El Ingreso Estatal Mediano 2000 es calculado por *CACI Marketing Systems*.

Plan Para la Reintegración de Presos que Salen de Prisiones y Cárceles: Debido a la falta de planeamiento cuando se pone en libertad a prisioneros de las prisiones y cárceles, los albergues básicamente se han convertido en extensiones del sistema de correcciones. *Central Arizona Shelter Services* calcula que un tercio de sus clientes han salido de los centros de detención. Los individuos son frecuentemente liberados sin ningún dinero ni identificación y con ningunas esperanzas de encontrar empleo para reingresar adecuadamente a la sociedad. El resultado ha sido una transferencia de los costos del sistema de correcciones al sistema de albergues, el cual es incapaz de absorber los gastos adicionales.

C. **Eliminación de las Barreras al Acceso de Servicios**

Para acabar con la falta de viviendas será necesario redefinir los sistemas de cuidado y eliminar las presentes barreras al acceso de servicios. Muchas de las personas que no tienen una vivienda en donde vivir sufren condiciones crónicas de salud, enfermedades mentales, y adicción a drogas y/o alcohol. Desgraciadamente, los sistemas para atender a los que necesitan vivienda, están enfermos o son drogadictos no han atendido efectivamente a los individuos que cuentan con necesidades múltiples. La comunidad entera debe compartir en la inversión inicial y continua de tiempo y dinero para crear, implementar, y evaluar nuevos modelos de servicios.

✱ **Sistemas de Cuidado Coordinados.** El establecimiento de sistemas integrados y equipos multidisciplinarios que coordinen servicios es esencial para acabar con la indigencia que obliga a muchos a vivir en las calles. Los programas establecidos generalmente no son responsables por servir a la población sin viviendas. El sistema de servicios sociales es frecuentemente incapaz de tratar con los asuntos de la indigencia como la falta de una dirección donde recibir correspondencia, teléfono, analfabetismo, y la falta de documentos de identificación. Cambios, tanto a nivel de los clientes como la administración deben ser implementados para que se puedan obtener resultados que puedan ser evaluados.

✱ **Alcance**

Esfuerzos especiales para alcanzar a los necesitados deben ser un componente fundamental de los equipos multidisciplinarios y un propósito principal de sistemas integrados. Los equipos de alcance establecen relaciones de confianza con la gente necesitada, muchos de ellos personas que han sido aisladas y están sufriendo de enfermedades mentales. Las oportunidades de alcance deben extenderse a incluir a la comunidad religiosa. Los equipos de alcance deben trabajar más unidos para planear, compartir información, y responder coordinadamente.

✱ **Apoderar a Indigentes y Los que Anteriormente No Tenían Hogar**

Personas que actualmente no tienen vivienda y los que anteriormente vivían en la calle deben participar en todas las etapas de planificación, implementación, y evaluación de los servicios. Por cierto, los servicios proveídos en el sistema de ayuda a personas y familias sin hogar parecen tener muy poco efecto en la eventual estabilidad de las familias en sus viviendas. ¿Qué necesitan las familias para estar en una situación estable? Las gentes que han sufrido la experiencia de vivir sin hogar pueden contestar mejor esa pregunta.

✱ **Centro de Servicios Humanos**

El Centro de Servicios Humanos (*Human Services Campus*) en el centro de Phoenix es considerado una parte integral del sistema regional de entrega de servicios. La misión del Centro de Servicios Humanos es rendir servicios de alta calidad, liderazgo, y soluciones innovadoras para ayudar a interrumpir el ciclo de indigencia a través de una colaboración entre organizaciones religiosas, gubernamentales, caritativas, privadas y comunitarias.

✱ **Alternativas en Albergues.** La creación de albergues de emergencia es un asunto de política debatido ampliamente. Las comunidades son a menudo intolerables de la gente que tiene que vivir en la calle y que no acuden a un albergue aún cuando este disponible. Albergues alternativos (también conocidos como albergues de demanda mínima) son menos estructurados y permiten a la gente indigente, gente que crónicamente vive en la calle, a tener acceso a una cama limpia y segura para la noche con pocos requisitos o ninguna barrera a la entrada. En albergues alternativos, el personal del albergue puede tratar con la gente y trabajar hacia el establecimiento de una relación confiable, lo que es un paso necesario hacia a una vida estable.

D. Mejorar la Colección de Datos y Resultados

Es indispensable la evaluación continua de programas que sirven a los individuos y familias sin viviendas para poder determinar si se están alcanzando los resultados propuestos. Para poder evaluar programas, la comunidad debe determinar los resultados deseados. Actualmente, la colección de información varía de agencia a agencia. Un sistema común de colección de datos resultaría en información más exacta, los servicios proveídos, y los resultados alcanzados.

Acabar Con la Falta de Viviendas es Posible. Pero No Será Fácil. Es Un Objetivo Ambicioso Pero Necesario.

No tenemos otra alternativa más que intentarlo. Como sociedad compasiva, no podemos dar la espalda a los que se encuentran viviendo en la calle o ignorar a aquellos que ya han perdido todas sus esperanzas. Es incomprensible permitir a familias, niños, y aquellos que verdaderamente necesitan nuestra ayuda a sufrir en los albergues o en las calles cuando tenemos la habilidad de encontrar soluciones al problema de la falta de viviendas al alcance de todos y servicios para la gente indigente.

Terminar con la falta de vivienda es la responsabilidad de todos nosotros. Será necesario un compromiso de parte de la comunidad entera, y dedicación de parte tanto del sector comercial como del sector privado. Se requerirá financiamiento adicional. Pero se puede lograr. Y cambiará todas nuestras vidas.

COMITÉ REGIONAL DE CUIDADO CONTINUO EN LA FALTA DE VIVIENDAS

CHAIRMAN

Mr. Ernie Calderon, Esq.
President, Continuum of Care Committee
Partner, Jennings, Strouss & Salmon, PLC
President, Arizona Bar Association

VICE CHAIRMAN

Ms. Jan Brewer
Secretary of State,
State of Arizona

VICE CHAIRMAN

Mr. Terri Wogan
Director of Community Relations,
St. Vincent De Paul

COMMITTEE MEMBERS

Councilman Dennis Cahill
City of Tempe

Mr. Tom Canasi
Community Services Manager,
City of Tempe

Councilman James Cavanaugh
City of Goodyear

Ms. Sandra Dowling
Superintendent of Schools,
Maricopa County

Mr. Ken Einbinder
Community Builder
HUD/Community Planning
And Development

Mr. Michael Franczak
Chief of Clinical Services
Arizona Department of
Health Services

Councilman Steven Frater
City of Glendale

Councilman Phil gordon
City of Phoenix, District 4

Ms. Rebecca Bair
State Homeless Coordinator,
Arizona Department of Economic Security

Ms. Sheila Harris
Director,
Arizona Department of Housing

Mr. Edmundo Hidalgo,
Chief Operating Officer,
Chicanos Por La Causa

Ms. Nancy Hughes
Assistant Director,
Community Corrections
Arizona Department of Corrections

Mr. Ryan Johnson
Public Affairs Manager
WorldAtWork

Mr. Fred Karnas
President,
Arizona Family Housing Fund

Mr. Donald P. Keuth
President,
Phoenix Community Alliance

Ms. Ethel Lane
Citizen Representative,
Downtown Southwest
Neighborhood Association

Ms. Anne Lipp
Lead Case Manager,
Area Agency on Aging
HIV Care Directions

Mr. Marvin Martin
Community Organizer,
Phoenix Revitalization Corporation

Mr. Guy Mikkelsen
President/CEO,
Foundation for Senior Living

Ms. Sara Moya
Chairman,
Homeless Trust Fund

Councilwoman Peggy Neely
City of Phoenix, District 2

Vice Mayor David Ortega
The City of Scottsdale

Suzanne Quigley
Program Officer,
Arizona Community Foundation

Dr. Frank Scarpati
Executive Director,
Community Bridges

Mr. Brian Spicker
Senior Vice President,
Community Initiatives
Valley of the Sun United Way

Ms. Louisa Stark
Executive Director,
Community Housing Partnership

Ms. Annette Stein
Program Administrator,
Health Care for the Homeless

Ms. Margaret Trujillo
Service Integration Officer,
Value Options

Councilman Mike Whalen
City of Mesa

Supervisor Mary Rose Wilcox
Maricopa County, District 5
Co-Chairman,
Human Services Campus, L.L.C.

Ms. Barbara Williams
Member,
Arizona Housing Commission/
Collaboration for a New Century
Chairman,
Governor's Task Force on
Tax Exempt Mortgage Financing

Ms. Diana Yazzie Devine
Executive Director,
Native American Connections, Inc.

LODESTAR FOUNDATION

Este Resumen Ejecutivo del Plan Regional para Acabar con la Falta de Viviendas fue posible por una generosa donación de parte de Lodestar Foundation. El Comité Regional de Cuidado Continuo Sobre la Falta de Vivienda de la Asociación de Gobiernos Maricopa desea expresar su gratitud y gran aprecio.

Para más información acerca de
cómo involucrarse comunicarse con:

Charlene Moran Flaherty
Maricopa Association of Governments
302 N. 1st. Avenue
Phoenix, Arizona 85003
602-254-6300